

РАЙНЕР МАРИЯ РИЛКЕ
VI.ЦАРСТВАЩА РОЗА, НА
ДРЕВНИТЕ ХОРА В РЪЦЕТЕ...

Превод от немски: Петър Велчев, 1979

chitanka.info

Царстваща роза^[1], на древните хора в ръцете
беше ти чаша с протичък ръб.
Ала за нас си едно безконечно цвете,
някакъв съд неизчерпаем и скъп.

Дреха връз дреха облякло, разкошно изглежда
тялото, изваяно само с лъчи;
но отрицание, бягство от всяка одежда
в крехките ти листенца личи.

От векове ни зове този твой аромат,
сякаш с най-нежните от имената.
И, като слава, във въздуха е разлят.

Как се нарича, не знаем, само гадаем.
Може би туй е споменът на душата
и в часове на молитва ще го познаем.

1922

[1] „Античната роза е била обикновена шипка, червена и жълта, с цветовете, които се появяват в пламъка. Тя цъфти тук, във Вале, в някои градини.“ (Из писмата на Рилке.) Вж. също бел. към „Чашата с розите“. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.